



David Kirsch Customs Brokers Inc.

Feb 20, 2017

## Are You Ready for CETA?

Dear valued customer,

As you may have heard, the CETA trade agreement has been ratified by the EU Parliament.

Canada is currently in the process of passing the implementation bill (currently in the senate) and the EU member country parliaments must each do the same.

We expect that the trade agreement will be in effect at some time this spring.

### Two important government website links:

#### 1. The full text of the CETA agreement can be found at

[http://www.international.gc.ca/trade-commerce/trade-agreements-accords-commerciaux/agr-acc/ceta-aecq/text-texte/toc-tdm.aspx?lang=eng&\\_ga=1.4308531.1237929642.1461674162](http://www.international.gc.ca/trade-commerce/trade-agreements-accords-commerciaux/agr-acc/ceta-aecq/text-texte/toc-tdm.aspx?lang=eng&_ga=1.4308531.1237929642.1461674162)

#### 2. The Protocol on rules of origin and origin procedures can be found at

<http://www.international.gc.ca/trade-commerce/trade-agreements-accords-commerciaux/agr-acc/ceta-aecq/text-texte/P1.aspx?lang=eng>

It is important to note that, while over 90% of goods that qualify for European Origin will be duty free immediately upon implementation of the accord, there are some sectors which will be subject to quota. These sectors include goods such as cheese and other dairy products, automobiles, textiles and garments, as well as some others - complete list can be found in the ***Protocols on rules of origin and origin procedures***.

Also, there are a number of sectors which have "product specific rules of origin" over and above the general origin provisions.

The details can all be found in the ***Protocols on rules of origin and origin procedures***.

We have attached a copy of the **CETA origin declaration** (in English and French) for you to share with your suppliers - The origin declaration in every official language spoken in EU can be found in the ***Protocols on rules of origin and origin procedures***.

In preparation of this important trade agreement we strongly urge all of our customers to reach out to your suppliers and make certain that they (suppliers) understand the CETA rules of origin, are able to correctly determine whether or not their goods qualify as EU origin under CETA and that they are keeping full records of origin compliance as set out in the CETA agreement.



KIRSCH

David Kirsch Customs Brokers Inc.

We can assist in advising you on the specific rules of origin for your products, however only your suppliers can certify that the goods qualify as EU origin under CETA and only they can provide you with the EU origin declaration as well as keeping records not only for their products but also for the **components** used in the manufacture of their products that they have sourced from other companies.

Should you require our assistance in determining specific rules of origin for your products please contact Muriel or Emilio to arrange a **CETA Trade Compliance consultation**



KIRSCH

## David Kirsch Customs Brokers Inc. Êtes-vous prêt pour l'AECG

Très cher client,

Vous êtes sans doute au courant que l'accord commercial AECG a été ratifié par le Parlement européen.

Le Canada est actuellement en train d'adopter le projet de loi d'exécution (actuellement au Sénat) et les parlements des pays membres de l'UE doivent faire la même chose. Nous attendons à ce que l'accord commercial entre en vigueur au printemps.

Deux liens importants sur le site web du gouvernement:

- Le texte intégral de l'accord l'AECG peut être consulté à <http://www.international.gc.ca/trade-commerce/trade-agreements-accords-commerciaux/agr-acc/ceta-aecg/text-texte/01.aspx?lang=fra>

- Le Protocole sur les règles d'origine et les procédures d'origine peuvent être <http://www.international.gc.ca/trade-commerce/trade-agreements-accords-commerciaux/agr-acc/ceta-aecg/text-texte/P1.aspx?lang=fra>

Il est important de noter que, si plus de 90% des marchandises admissibles à l'origine européenne sont en franchise de droits dès la mise en œuvre de l'accord, certains secteurs seront soumis à quota. Ces secteurs comprennent des produits tels que le fromage et d'autres produits laitiers, les automobiles, les textiles et les vêtements, ainsi que d'autres - une liste complète peut être trouvée dans les protocoles sur les règles d'origine et les procédures d'origine.

Il existe également un certain nombre de secteurs qui ont des «règles d'origine spécifiques aux produits» au-delà des dispositions générales.

Les détails figurent tous dans les Protocoles sur les règles d'origine et les procédures d'origine.

Nous vous avons joint une copie de la déclaration d'origine de l'AECG (en français et en anglais) que vous souhaitez partager avec vos fournisseurs. La déclaration d'origine dans toutes les langues officielles parlées dans l'UE figure dans les Protocoles sur les règles d'origine et d'origine.

Nous suggérons fortement à tous nos clients de communiquer avec leurs fournisseurs et de s'assurer qu'ils comprennent les règles d'origine de l'AECG, qu'ils sont en mesure de déterminer correctement si leurs marchandises sont ou non originaires de l'UE sous le



KIRSCH

David Kirsch Customs Brokers Inc.

régime de l'AECG et qu'ils tiennent des registres complets d'origine conformément à l'AECG.

Nous pouvons vous aider en vous conseillant sur les règles spécifiques d'origine de vos produits, mais seuls vos fournisseurs peuvent certifier que les marchandises sont admissibles à l'UE en vertu de l'AECG et seulement vos fournisseurs peuvent vous fournir la déclaration d'origine de l'UE.

Ils seront également responsables de la tenue des registres d'origine non seulement pour leurs produits, mais aussi pour les composants utilisés dans la fabrication de leurs produits qu'ils ont obtenus auprès d'autres entreprises.

Si vous avez besoin de notre soutien pour déterminer les règles spécifiques d'origine de vos produits, veuillez contacter Muriel ou Emilio pour organiser une réunion de conformité commerciale AECG

Cordialement,

Emilio Orsini

Courtiers en Douanes David Kirsch Inc.

**455 Boulevard Fenelon, Suite 130, Dorval, QC., H9S 4T8**

téléphone: [514-636-0233](tel:514-636-0233)

[direct line/ligne direct: 514-636-8893 ext 112](tel:514-636-8893)

fax: [514-636-0325](tel:514-636-0325)

courriel : [emilio.orsini@kirsch.ca](mailto:emilio.orsini@kirsch.ca)



KIRSCH

David Kirsch Customs Brokers Inc.

## Annex 2 – Text of the origin Declaration

The origin declaration, the text of which is given below, must be completed in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

(Period: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_(1))

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...(2)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...(3) preferential origin.

.....(4)  
(Place and date)

.....(5)  
(Signature and printed name of the exporter)

(1) When the origin declaration is completed for multiple shipments of identical originating products within the meaning of Article 19.5, indicate the period of time for which the origin declaration will apply. The period of time must not exceed 12 months. All importations of the product must occur within the period indicated. Where a period of time is not applicable, the field can be left blank.

(2) For EU exporters: When the origin declaration is completed by an approved or registered exporter the exporter's customs authorisation or registration number must be included. A customs authorisation number is required only if the exporter is an approved exporter. When the origin declaration is not completed by an approved or registered exporter, the words in brackets must be omitted or the space left blank.

For Canadian exporters: The exporter's Business Number assigned by the Government of Canada must be included. Where the exporter has not been assigned a business number, the field may be left blank.

(3) "Canada/EU" means products qualifying as originating under the rules of origin of the Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement. When the origin declaration relates, in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla, the exporter must clearly indicate the symbol "CM".

(4) These indications may be omitted if the information is contained on the document itself.

(5) Article 19.3 provides an exception to the requirement of the exporter's signature. Where the exporter is not required to sign, the exemption of signature also implies the exemption of the name of the signatory.

### Bulgarian version

(Период: от \_\_\_\_\_ до \_\_\_\_\_(1))



**KIRSCH**

**David Kirsch Customs Brokers Inc.**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... (2)), декларира, че освен когато е отбелязано друго, тези продукти са с/със ... преференциален произход (3).

### **Spanish version**

(Período comprendido entre el \_\_\_\_\_ y el \_\_\_\_\_ (1))

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... (2)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... (3).

### **Czech version**

(Období: od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ (1))

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... (2)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... (3)..

### **Danish version**

(Periode: fra \_\_\_\_\_ til \_\_\_\_\_ (1))

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... (2)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... (3).

### **German version**

(Zeitraum: von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ (1))

Der Ausführer (ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... (2)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... (3) Ursprungswaren sind.

### **Estonian version**

(Ajavahemik: alates \_\_\_\_\_ kuni \_\_\_\_\_ (1))

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr. ... (2)) deklareerib, et need tooted on ... (3) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

### **Greek version**

(Περίοδος: από \_\_\_\_\_ έως \_\_\_\_\_ (1))

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... (2)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής ... (3).

### **English version**



**KIRSCH**

**David Kirsch Customs Brokers Inc.**

(Period: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_(1))

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No...(2)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...(3) preferential origin.

**French version**

(Période: du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_(1))

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...(2)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... (3)).

**Croatian version**

(Razdoblje: od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_(1))

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... (2)) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ... (3) preferencijalnog podrijetla.

**Italian version**

(Periodo: dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_(1))

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...(2)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...(3).

**Latvian version**

(Laikposms: no \_\_\_\_\_ līdz \_\_\_\_\_(1))

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ...(2)) deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme...(3).

**Lithuanian version**

(Laikotarpis: nuo \_\_\_\_\_ iki \_\_\_\_\_(1))

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...(2)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...(3) preferencinės kilmės prekės..

**Hungarian version**

(Időszak: \_\_\_\_\_-tól \_\_\_\_\_-ig(1))



**KIRSCH**

**David Kirsch Customs Brokers Inc.**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...(2)) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ...(3) származásúak.

**Maltese version**

(Perjodu: minn \_\_\_\_\_ sa \_\_\_\_\_(1))

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...(2)) jiddikjara li, ñlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...(3).

**Dutch version**

(Periode: van \_\_\_\_\_ tot en met \_\_\_\_\_(1))

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...(2)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële oorsprong zijn uit ...(3).

**Polish version**

(Okres: od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_(1))

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...(2)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...(3) preferencyjne pochodzenie.

**Portuguese version**

(Período: de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_(1))

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...(2)), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...(3).

**Romanian version**

(Perioada: de la \_\_\_\_\_ până la \_\_\_\_\_(1))

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document (autorizația vamală nr. ...(2)) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...(3).

**Slovenian version**

(Obdobje: od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_(1))

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...(2)), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...(3) poreklo.





**KIRSCH**

**David Kirsch Customs Brokers Inc.**

**Slovak version**

(Obdobie: od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_(1))

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo colného povolenia ...(2)) vyhlasuje, že pokiaľ nie je jasne uvedené inak, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...(3).

**Finnish version**

( \_\_\_\_\_ ja \_\_\_\_\_välinen aika(1))

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...(2)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita (3).

**Swedish version**

(Period: från \_\_\_\_\_ till \_\_\_\_\_(1))

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ...(2)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ursprung i ...(3).

**Annex 3 – Supplier's statement for non-originating materials used in the production of non-originating products**

Statement:

I, the undersigned, supplier of the products covered by the annexed document, declare that:

(a) The following materials which do not originate in the European Union/in Canada(1) have been used in the European Union/in Canada to produce the following supplied non-originating products.

(b) Any other materials used in the European Union/in Canada to produce these products originate there.

1	2	3	4	5	6
Description of non-originating product(s) supplied	HS tariff classification of non-originating product(s) supplied	Value of non-originating product(s) supplied(2)	Description of non-originating material(s) used	HS tariff classification of non-originating material(s) used	Value of non-originating materials used(2)
		Total:			Total:

I undertake to make available any further supporting documents required.

.....  
(Place and Date)

.....  
(Name and position, name and address of company)

.....  
(Signature)

(1) Strikethrough the Party not applicable, as the case may be.

(2) For each non-originating product supplied and non-originating material used, specify the value per unit of the products and materials described in columns 3 and 6, respectively.